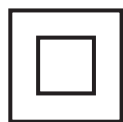




***(GB) POLISHER***  
***(S) POLERMASKIN***  
***(N) POLERINGSMASKIN***



**ETC** tools No. 96-712

<b>(GB) Technical data</b>	<b>(S) Teknisk data</b>
Power supply: 230 V~/50 Hz	Spänning: 230 V~/50 Hz
Input power: 1200 W	Effekt: 1200 W
Speed: 600-3000 r.p.m.	Varvtal: 600-3000 v/min
Polishing disc: 180 mm	Polertallrik: 180 mm
Spindle thread: M14	Spindelgänga: M14
Cable: 190 cm	Nätkabel: 190 cm
<b>Please read these operating instructions before using the tool for the first time and keep them with the tool at all times.</b>	<b>Var vänlig läs igenom denna bruksanvisning innan ni använder maskinen första gången och förvara den alltid tillsammans med maskinen.</b>

<b>(N) Teknisk data</b>	
Spänning: 230 V~/50 Hz	
Effekt: 1200 W	
Turtall: 600-3000 o/min	
Diameter poleringsdisk: 180 mm	
Gjengediameter: M14	
Nettkabel: 190 cm	
<b>Les gjennom bruksanvisningen før bruk og oppbevar den sammen med maskinen</b>	

<b>(GB) Noise emission/vibrations:</b> Measured values according to EN 50144-1, EN 50144-2-3. LPA:88.1 dB(A), Lw: 101.1 dB(A), Hand-/armvibrations aw: 6.77 m/s <sup>2</sup>
<b>(S) Bullernivå/vibrationer:</b> Uppmätta värden enligt EN 50144-1, EN 50144-2-3. LPA: 88.1 dB(A), Lw:101.1 dB(A), Hand-/armvibrationer aw: 6.77 m/s <sup>2</sup>
<b>(N) Støy/vibrasjoner:</b> Målte verdier i henhold til EN 50144-1, EN 50144-2-3. LPA:88.1 dB(A), Lw: 101.1 dB(A), Hånd-/armvibrasjoner aw:6.77 m/s <sup>2</sup>



<b>(GB)</b>	<b>(S)</b>	<b>(N)</b>
1. Switch	1. Strömbrytare	1. Strømbryter
2. Handle	2. Handtag	2. Håndtak
3. Polishing disc	3. Polertallrik	3. Poleringsdisk
4. Carbon brush	4. Kol	4. Børster
5. Spindle lock	5. Spindellås	5. Spindellås
6. On/Off locking button	6. Låsknapp	6. Låseknapp
7. Speed adjustment	7. Varvtalsjustering	7. Turtallsregulering

## **(GB) User instructions & safety hints**

### **Range of applications**

Polishing cars and boats with the appropriate attachments. Use the machine and attachments (note the manufacturers specifications) only for the intended range of applications. Any other use is not permitted.

### **General safety hints for work with electric tools**

Dear Customer!

Please read and take note of the following comments that regard you protection against electrical shock and risk of injury and fire.

- Verify that the power supply in your area is compatible with the voltage listed on machine.
- Check the electrical tools and electrical connections for any damage.
- Connect the power lead to the mains only with the tool turned off.
- Always turn on the tool before setting it against the piece you are working on.
- Adopt protective measures against electric shock. Avoid bodily contact with earthed parts, such as metal pipes, radiators, cooking ranges, refrigerators and the like.
- Large variations in temperature can lead to condensation inside. Before use: Give the machine time to adjust to the temperature of work area.
- Do not use machines, attachments and chargers for works other than those for which they are designed for!
- Secure the workpiece. Use clamping devices or a vise to hold the workpieces securely.
- To avoid accidents, do not wear jewellery or loose clothing that could be caught up by moving parts. For outdoor use, it is recommended to wear protective footwear. Long hair should be tied up.
- When dust, splinters or shavings are a problem while working, please wear protective eyewear and if necessary a protective mask.
- Wear ear protection
- Be sure you always have sure footing, especially when working on ladders and scaffolding.
- Keep electric tools away from humidity and rain. Do not immerse.
- When working outdoors, only use approved tools and extension cables marked for outdoor use.
- Do not use the equipment in areas where danger of explosion exists.
- When passing this device over to a third person, these instructions must be handed out too.
- Only have repairs done by specialists using original parts.
- **WARNING:** The consumption of alcohol, medication and drugs, plus states of illness, fever and fatigue will affect your ability to react. Do not use electric tools in any of these situations.
- Keep electric tools away from children.
- Store electric tools in the original box in a safe place and out of the reach of children.
- When not in use, during breaks, packing up, changing accessories or during repair, always unplug the cable or remove the batteries from the tool.
- Never carry the tool by the cable. Never unplug the tool by pulling on the cable.
- When working: Do not allow the motor to stall under the load.
- Keep your workplace tidy: **untidiness can cause accidents!**

- Avoid abnormal body postures while working.
- Avoid switching on or starting up the machine unintentionally.
- Do not leave keys, spanners and adjusting tools inserted in the machine.

### **Safety hints**

- When fitting attachments note the direction of rotation of tool and attachment.
- Use hand, eye, ear and, if necessary, face protection.
- Avoid spark emission, flammable materials and substances.
- Never let go of the tool while it is running.

**Warning:** The wheel continues to rotate after the tool is switched off.

### **Operation**

#### **To fit a polishing disc to this unit carry out the following procedure:**

Press the spindle locking knob right down and hold it in this position. If necessary turn the spindle slightly with the free hand. Tighten the clamping nut with the flange key provided. Please note the manufacturers specifications for working with polishing materials.

### **Working hints**

- Maintain the largest possible distance between disc and operator.
- Exert only slight pressure and no lateral load on the disc. Note the direction of rotation.
- Avoid knocking the workpiece.

### **Installation & usage of the polisher function**

- 1 Push on the spindle lock, then install the polisher on the axis.
- 2 Adjust the speed to suitable level.

### **Maintenance**

Regularly remove grinding dust from the tool and air slots. Clean the housing with a damp cloth only, do not use solvents! Dry well after cleaning.

## **(S) Bruksanvisning & säkerhetsanvisningar**

### **Användningsområde**

För polering av bilar och båtar med lämpliga tillbehör. Använd maskin och tillbehör (beakta tillverkarens anvisningar) endast för deras avsedda användningsområden. Alla annan användning är uttryckligen förbjuden.

### **Allmänna säkerhetsanvisningar vid hantering av elverktyg**

Bäste kund!

Var vänlig beakta nedanstående anvisningar som skydd mot elektriska stötar, brand och skaderisker.

- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med uppgiften på typskylten.
- Anslut nätkabeln till vägguttaget endast med fränslagen motor.
- Starta alltid maskinen innan den får kontakt med det material som skall bearbetas.
- Skydda Dig mot elektriska stötar. Undvik kroppskontakt med jordade föremål såsom metallrör, radiatorer, spisar, kylskåp etc.

- Stora temperaturvariationer kan leda till kondensbildning på strömförande delar. Vänta med att använda maskinen tills den uppnått rumstemperatur.
- Använd maskiner, verktyg och rekommenderade tillbehör enligt bruksanvisningen endast för deras avsedda användningsområden.
- Lås fast arbetsstycket. Använd spännanordningar eller ett skruvstycke för att ordentligt hålla fast arbetsstycket.
- Bär inte smycken eller vida klädesplagg som kan fångas in av rörliga delar. Skydda långt hår med pannband eller hårnät. Använd halksäkra skor och skyddshandskar.
- Vid arbeten som alstrar splinter, spån eller damm liksom vid arbeten under-upp skall alltid skyddsglasögon användas och vid behov dessutom andningsskydd.
- Använd hörselskydd vid hög ljudnivå.
- Se till att stå stadigt på golv, stegar och ställningar.
- Skydda elverktyg mot fukt och regn. Doppa dem aldrig i vatten.
- Vid arbeten utomhus använd endast godkända verktyg och förlängningskablar.
- Använd inte elverktyg i utrymmen där explosionsrisk föreligger.
- Vid överlåtelse till tredje part måste denna anvisning medfölja.
- Låt reparationer endast utföras av fackmän och med originalreservdelar.

**OBSERVERA:** Er reaktionsförmåga kan försämrans genom intagning av alkohol, mediciner och droger. Liksom genom sjukdom, feber och trötthet. Använd inte elverktyg i sådana fall!!

- Håll elverktyg borta från barn.
- Förvara elverktyg i originalförpackning och utom räckhåll för barn.
- När elverktyget inte används, vid pauser i arbetet, inställningsarbeten och byte av tillbehör samt vid underhåll skall alltid nätkontakten dras ur resp. batteriet tas ut ur apparaten.
- Bär aldrig elverktyg i nätkabeln. Drag aldrig ur nätkontakten ur vägguttaget genom att dra i nätkabeln.
- Undvik att motorn stannar under belastning.
- Håll ordning på arbetsplatsen: **Oordning medför risk för olycksfall!!**

### Säkerhetsanvisningar

- Observera maskinens och tillbehörens rotationsriktning vid montage av tillbehör.
- Använd hand, ögon, hörsel och eventuellt ansiktsskydd.
- Vid gnistbildning undvik brännbara material och substanser.
- Lagg aldrig ifrån dig maskinen påslagen.

**Varning:** Rondellen fortsätter att rotera även efter att maskinen stängts av.

### Användning

#### För att fästa en polertallrik gör enligt följande:

Tryck in knappen till spindellåset och håll den kvar i detta läge. Vrid eventuellt försiktigt på spindeln med den lediga handen. Vid arbete med polermedel skall respektive tillverkares anvisningar följas.

### Arbetsanvisningar

- Håll största möjliga avstånd mellan skivan och användaren.
- Utöva endast ett ringa tryck och ingen sidoblastning på polertallriken. Observera rotations-riktningen.
- Undvik stötar mot arbetsstycket.

### Användning av polerfunktion

1. Tryck ner knappen till spindellåset och montera polertallriken på axeln.
2. Justera till önskat varvtal.

### **Underhåll**

Rengör regelbundet maskinen och ventilationsslitsarna från slipdamm. Rengör med en fuktig trasa, använd aldrig lösningsmedel! Torka maskinen ordentligt.

## **(N) Bruksanvisning og sikkerhetsanvisninger**

### **Bruksområde**

For polering av biler og båter med passende tilbehør. Bruk maskin og tilbehør (se produsentens anvisninger) kun til deres tiltenkte bruksområde. All annen bruk er forbudt.

### ***Sikkerhetsanvisninger ved håndtering av el-verktøy***

Kjære kunde!

Vær vennlig les nedenforstående nøye.

- Kontroller at nettspenningen stemmer med opplysningene på typeskiltet.
- Koble til vegguttaket kun med motoren avslått.
- Start alltid maskinen før den har kontakt med materialet som skal bearbeides.
- Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som metallrør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap og lignende.
- Store temperaturforskjeller kan lede til kondens på strømførende deler. Vent til maskinen har fått romtemperatur før bruk.
- Bruk maskin og tilbehør kun til det den er konstruert for.
- Sett fast arbeidstykke. Bruk skrustikke, tvinge eller lignende
- Ikke bruk smykke eller klesplagg som kan hekte seg fast. Beskytt langt hår med hårnett eller pannebånd. Bruk arbeidshansker.
- Bruk maske og briller ved kapping av materialer som splintrer og/eller lager støv.
- Bruk hørselvern.
- Beskytt el-verktøyet mot regn og fukt.
- Ved arbeid utendørs må kun godkjente kabler og utstyr brukes.
- Må aldri brukes i rom med eksplosjonsfare.
- Reparasjoner må utføres av fagpersonell.
- **OBS:** Bruk aldri el-verktøy etter inntak av alkohol, sykdom, trøtthet, feber eller lignende!
- Hold el-verktøy utilgjengelig for barn.
- Når el-verktøyet ikke brukes, ved pauser, bytte av tilbehør osv skal kontakten tas ut.
- Bruk aldri verktøy på nettkabelen. Ikke dra i ledningen for å få kontakten ut av støpselet.
- Unngå at motoren stanser ved belastning.
- Hold orden! **Rot skaper ulykker!!**

- Unngå utilsiktet oppstart av el-verktøyet.
- Ikke la nøkler eller annet innstillingsverktøy sitte på ved oppstart.

### **Sikkerhetsanvisninger**

- Observer maskinens og tillbehørets rotasjonsretning ved montering av tillbehør.
- Bruk hansker, vernebriller, hørselvern og eventuelt ansiktsbeskyttelse.
- Ved gnistdannelse, unngå brennbare materialeer og lignende.
- Legg aldri ifra deg maskinen når den er påslått.

**NB:** Poleringsdisken fortsetter å gå rundt etter at maskinen er slått av.

### **Bruk**

#### **For å feste en poleringsdisk gjør følgende:**

Trykk inn spindellåsen og hold den slik. Vri eventuelt på spindelen slik at den går i lås. Skru fast disken med mutteren og den medsendte nøkkelen. Følg anvisningene som produsenten har beskrevet på poleringsmiddelet.

### **Arbeidsanvisning**

- Hold størst mulig avstand mellom poleringsdisken og brukeren.
- Utøv et lett rykk og ingen sidebelastning. Vær oppmerksom på rotasjonsretningen.
- Unngå støt mot arbeidsstykket.

### **Poleringsfunksjon**

3. Trykk ned spindellåsen og monter en poleringshette.
4. Juster til ønsket turtall og start polering.

### **Vedlikehold**

Rengjør regelmessig maskinen og hold ventilasjonsåpningene fri for støv. Rengjør med en fuktig klut, ikke bruk rengjøringsmiddel. Tørk maskinen godt etterpå.